



**Donnerstag, 27. November 2008**

**Nr. 48**

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

## AUS DEM INHALT

### Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 4. Dezember 2008 und  
5. Dezember 2008. . . . . 1932

### Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Steuerveranlagung  
für die Perioden 2008 und 2009 . . . . . 1933

### Departemente

Soziale Beratungsstellen . . . . . 1937

Ehe- und Lebensberatung / Schwangerenberatung (elbe) . . . . . 1942

Strassenverkehr. Allgemeines Fahrverbot, Melchtal . . . . . 1942

Landwirtschaft. Kursangebot. . . . . 1942

Schulferienplan für Schuljahr 2009/2010 und 2010/2011 . . . . . 1944

Berufs- und Weiterbildung . . . . . 1946

Baugesuche und Sonderbewilligungen . . . . . 1952

**Gerichte** . . . . . 1957

**Gemeinden** . . . . . 1957

### Verschiedene

Handelsregister. . . . . 1963

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) . . . 1973

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 4. Dezember 2008, 09.00 Uhr, mit Fortsetzung am Freitag, 5. Dezember 2008, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Wahlen*

Wahl des Landschreibers/der Landschreiberin für den Rest der Amtsdauer bis 2010.

### *II. Gesetzgebung*

1. Nachtrag zum Steuergesetz (Teilrevision 2009), zweite Lesung;
2. Nachtrag zur Vollziehungsverordnung zum Steuergesetz, zweite Lesung;
3. Gesamtrevision der Strassenverkehrs- und Schifffahrtsgesetzgebung:
  - 3.1 Gesetz über die Strassenverkehrssteuer, zweite Lesung;
  - 3.2 Kantonales Strassenverkehrsgesetz, zweite Lesung;
  - 3.3 Verordnung über die Schifffahrt, zweite Lesung;
4. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (Neuordnung individuelle Prämienverbilligung), zweite Lesung;
5. Gesetz über die Harmonisierung der amtlichen Register (kantonales Registerharmonisierungsgesetz), zweite Lesung;
6. Verordnung über das Einwohnerregister (Einwohnerregisterverordnung), zweite Lesung;
7. Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zur Interkantonalen Vereinbarung über die Zusammenarbeit im Bereich der Sonderpädagogik.

### *III. Verwaltungsgeschäfte*

1. Kantonsratsbeschluss über den Leistungsauftrag und Globalkredit 2009 für das Kantonsspital;
2. Kantonsratsbeschluss über die Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2009 bis 2012 sowie den Staatsvoranschlag 2009;
3. Amtsbericht über die Rechtspflege 2006 und 2007;
4. Bericht über die finanziellen Massnahmen in der Familienpolitik;
5. Kantonsratsbeschluss über die Beschaffung des Funksystems POLY-COM.

#### *IV. Parlamentarische Vorstösse*

Interpellation betreffend Strompreiserhöhung im Kanton Obwalden auf den 1. Januar 2009  
– allfällige Beratung.

Sarnen, 28. Oktober 2008

Im Namen der Ratsleitung  
**Staatskanzlei**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

## **GESETZSAMMLUNG**

# **Ausführungsbestimmungen über die Steuerveranlagung für die Perioden 2008 und 2009**

vom 18. November 2008

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 165 Absatz 2 des Steuergesetzes (StG) vom 30. Oktober 1994<sup>1</sup> und Artikel 37 der Vollziehungsverordnung zum Steuergesetz (VV zum StG) vom 18. November 1994<sup>2</sup>,

*beschliesst:*

### **I. Steuerperiode 2008**

#### **A. Steuererklärung 2008**

##### **Art. 1**      *Formulare*

<sup>1</sup> Das Steuererklärungsformular ist so ausgestaltet, dass die Veranlagungsbehörden die Angaben für die Veranlagung der Staats- und Gemeindesteuern und der direkten Bundessteuer daraus entnehmen können.

<sup>2</sup> Für die Steuerperiode 2008, die im System der einjährigen Gegenwartsbemessung veranlagt wird, wird die Steuererklärung 2008 einverlangt.

<sup>1</sup> GDB 641.4

<sup>2</sup> GDB 641.41

## **Art. 2**      *Zustellung*

Die kantonale Steuerverwaltung hat den steuerpflichtigen natürlichen Personen bis Ende Februar 2009 die Formulare für die Steuererklärung 2008 zuzustellen. Wer diese bis dahin nicht erhält, ist verpflichtet, die Unterlagen für die Selbstdeklaration bei der kantonalen Steuerverwaltung zu verlangen.

## **Art. 3**      *Einreichung*

<sup>1</sup> Die steuerpflichtigen natürlichen Personen haben die Steuererklärung 2008 innert 60 Tagen nach deren Empfang vollständig und wahrheitsgetreu ausgefüllt, unterzeichnet und mit den erforderlichen Beilagen versehen der kantonalen Steuerverwaltung einzureichen. Gesuche um Fristerstreckung nach Art. 47 Abs. 2 VV zum StG sind bei der kantonalen Steuerverwaltung einzureichen.

<sup>2</sup> Die Steuererklärungsformulare der juristischen Personen sind innerhalb von 30 Tagen seit Durchführung der Mitglieder- bzw. Generalversammlung direkt der kantonalen Steuerverwaltung zuzustellen.

## **Art. 4**      *Wegleitung und Auskünfte*

<sup>1</sup> Die kantonale Steuerverwaltung erlässt im Einvernehmen mit dem Finanzdepartement die Wegleitung über das Ausfüllen der Steuererklärung 2008.

<sup>2</sup> Auskünfte erteilt die kantonale Steuerverwaltung.

## **B. Berechnungsgrundlagen**

### **Art. 5**      *Tierbestand*

Der Steuerwert des Tierbestandes wird wie folgt festgesetzt:

	Fr.
Arbeitspferde und Maultiere	2 300.–
Pferde- und Maultierfohlen bis 3 Jahre	2 000.–
Stiere über 2 Jahre	1 800.–
Stiere 1 bis 2 Jahre	1 300.–
Kühe	2 000.–
Rinder über 2 Jahre	1 800.–
Rinder 1 bis 2 Jahre	1 200.–
Jungvieh ½ bis 1 Jahr	600.–
Aufzuchtälber bis ½ Jahr und Esel	360.–
Schafe und Ziegen (Muttertiere/Böcke)	200.–
Schafe und Ziegen (Jungtiere abgesetzt)	80.–

Mastkälber (Milchersatz)	700.–
Mutterschweine, Eber	350.–
Faselschweine (Verkauf 40 bis 50 kg)	160.–
Zuchtfasel (bis 90 kg)	240.–
Mastschweine (über 50 kg)	220.–
Leghühner und -enten	10.–
Mastpoulets	2.50

## **II. Steuerperiode 2009**

### **A. Hauptveranlagung**

#### **Art. 6**      *Steuerperiode*

Im Jahr 2009 erfolgt für die steuerpflichtigen natürlichen und juristischen Personen eine Neuveranlagung für die Staats- und Gemeindesteuer 2009 und für die direkte Bundessteuer 2009.

### **B. Berechnungsgrundlagen**

#### **Art. 7**      *Einkommen* a. *Allgemeines*

Für die Berechnung des steuerbaren Einkommens der natürlichen Personen sind die Einkünfte des Jahres 2009 massgebend. Zum steuerbaren Einkommen gehören sämtliche in Geld oder geldwerten (Naturaleinkünfte) bestehenden, wiederkehrenden oder einmaligen Einkünfte aus Erwerbstätigkeit, Vermögensertrag oder anderen Einnahmequellen.

#### **Art. 8**      *b. Eigenmietwert landwirtschaftlicher Gebäude*

Der massgebliche Faktor zur Ermittlung der (Brutto-) Eigenmietwerte landwirtschaftlicher Gebäude auf der Grundlage der letzten amtlichen Schätzung (Netto-Protokollmietwerte) beträgt 2.1.

#### **Art. 9**      *Vermögen*

Für das Vermögen ist der Stand am 31. Dezember 2009 massgebend.

## **C. Fälligkeit, Verzugszins sowie Ausgleichszins**

### **Art. 10** *Fälligkeit und Verfalltag*

<sup>1</sup> Die Fälligkeit der periodisch veranlagten Staats- und Gemeindesteuern wird auf den 31. Oktober des Steuerjahres festgesetzt. Vorbehalten bleiben die Fälligkeiten für die übrigen Steuern und Bussen.

<sup>2</sup> Als Verfalltag für die Berechnung der Ausgleichszinsen im Sinne von Art. 247 Abs. 2 Bst. b StG gilt der 30. November.

### **Art. 11** *Verzugszins*

Für Guthaben der Bezugsbehörden wird für Schlussrechnungen gemäss Art. 248 StG und Art. 37 Bst. b VV zum StG nach Ablauf der Zahlungsfrist im Kalenderjahr 2009 ein Verzugszins von fünf Prozent in Rechnung gestellt.

### **Art. 12** *Ausgleichszins*

Der Ausgleichszins für Zahlungen der Steuerpflichtigen und für die Schlussrechnung gemäss Art. 247 StG beträgt zwei Prozent.

## **D. Rückerstattung der eidgenössischen Verrechnungssteuer**

### **Art. 13** *Natürliche Personen*

Natürliche Personen beantragen die Rückerstattung der Verrechnungssteuer mit den Formularen, die ihnen durch die kantonale Steuerverwaltung zugestellt werden. Wer kein Formular erhält, kann dies bei der kantonalen Steuerverwaltung beziehen. Der Antrag ist, sofern Verrechnung mit den Staats- und Gemeindesteuern 2009 begehrt wird, zusammen mit der Steuererklärung 2008 der kantonalen Steuerverwaltung abzugeben.

### **Art. 14** *Juristische Personen*

Juristische Personen sowie Kollektiv- und Kommanditgesellschaften beantragen die Rückerstattung der Verrechnungssteuer bei der eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern, bei welcher Amtsstelle besondere Formulare erhältlich sind.

### III. Schlussbestimmung

#### Art. 15 *Inkrafttreten*

Diese Ausführungsbestimmungen treten am 1. Januar 2009 in Kraft.

Sarnen, 18. November 2008

Im Namen des Regierungsrats:  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Urs Wallimann

## SICHERHEITS- UND JUSTIZDEPARTEMENT

### Soziale Beratungsstellen

#### 1) Kantonale Stellen

*Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden*  
Brünigstrasse 178, Postfach 1657, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 63 44 / [berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch)

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei Berufs- und Studienwahl sowie bei der Gestaltung der beruflichen Laufbahn

*Fachstelle für Gesundheitsförderung und Prävention Obwalden/Nidwalden*  
Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 64 61 / [gesundheitsfoerderung@ow.ch](mailto:gesundheitsfoerderung@ow.ch)

Beratung von Gemeinden, Schulen, Vereinen und Betrieben in Gesundheitsförderung und Suchtprävention

*Heilpädagogische Früherziehung Obwalden*  
Markstrasse 5a, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 58 08 / [frueherziehung@ruetimattli.ch](mailto:frueherziehung@ruetimattli.ch)

Unterstützung von Eltern in der Erziehung und Förderung ihres behinderten Kleinkindes im Vorschulalter

*IV-Stelle Obwalden*  
Berufsberatung, Brünigstrasse 144, Postfach 1161, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 27 40 / [info@akow.ch](mailto:info@akow.ch)

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärung von Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

*Jugend- und Elternberatung Obwalden*  
Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 56 / [jugendberatung@ow.ch](mailto:jugendberatung@ow.ch)

Beratung von Jugendlichen, ihren Eltern, Lehrern und Vorgesetzten in Problemsituationen

*Opferhilfe*

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 63 35 / 041 666 64 16 / sozialamt@ow.ch

Anlaufstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben für die Beratung und Vermittlung von Hilfeleistungen. Ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten (Kantonsspital) Telefon 041 666 44 22

*Schulpsychologischer Dienst Obwalden*

Brünigstrasse 178, Postfach 1254, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 55 / spd@ow.ch

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

*Sozialdienst für Patientinnen und Patienten*

Kantonsspital, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 44 22

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen während des Spitalaufenthaltes

*Suchtberatung Obwalden*

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 64 60 / suchtberatung@ow.ch

Beratung bei Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

*Logopädischer Dienst Obwalden*

Brünigstrasse 178, Postfach 1254, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 52 / logopaedie@ow.ch

Beratung und Behandlung bei Sprachstörungen von Kindern im Vorschul-, Kindergarten- und Volksschulalter

*Regionales Arbeitsvermittlungs-Zentrum RAV Obwalden/Nidwalden*

Landweg 3, 6052 Hergiswil  
Telefon 041 632 56 26 / info@ravownw.ch

*Arbeitsmarkt Obwalden/Nidwalden*

*Gemeinnütziges Büro für ausgesteuerte Personen*  
Landweg 3, 6052 Hergiswil  
Telefon 041 631 00 99

*Fachstelle für die Gleichstellung von Frau u. Mann Obwalden/Nidwalden*

Dorfplatz 4, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 60 61 / gleichstellung@ow.ch

Dokumentation, Information und Beratung zu verschiedenen gleichstellungsrelevanten Themen



## 2 ) Sozialdienste der Gemeinden

<i>Sarnen</i>	041 666 35 12	<i>Giswil</i>	041 676 77 00
<i>Kerns</i>	041 666 31 70	<i>Lungern</i>	041 678 12 30
<i>Sachseln</i>	041 660 55 30	<i>Engelberg</i>	041 639 52 40
<i>Alpnach</i>	041 672 96 30		

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen und auf allen Altersstufen, Mithilfe bei Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

## 3) Weitere Beratungsstellen

### *AIDS-Hilfe Luzern*

Wesemlinrain 20, 6006 Luzern  
Telefon 041 410 69 60 / [info@aidsluzern.net](mailto:info@aidsluzern.net)

Informations- und Beratungsstelle im Zusammenhang mit Aids.  
Anonyme Telefonberatung Telefon 041 410 68 48

### *AA Anonyme Alkoholiker*

*Region Obwalden und Nidwalden*

Telefon 041 260 42 12

Selbsthilfegruppe für Alkoholranke

### *Elternvereinigung Drogenabhängiger Jugendlicher (DAJ)*

Postfach 2447, 6002 Luzern  
Telefon 041 310 04 33

### *Die dargebotene Hand*

Telefon 143

Für Menschen in seelischer Not

### *Ehe- und Lebensberatung/Schwangerenberatung (elbe)*

Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern  
Telefon 041 210 10 87 / [info@elbeluzern.ch](mailto:info@elbeluzern.ch)

Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für Paare, Familien und Allein-stehende; Sprechstunden werden nach Voranmeldung (Montag bis Freitag 09.00–12.00 Uhr) in Sarnen oder Luzern vereinbart

### *Frauenkontaktstelle Obwalden*

Dorfplatz 6, Postfach 1247, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 44 47 / [beraterin@bluewin.ch](mailto:beraterin@bluewin.ch)

Beratung für Frauen und Männer bei Beziehungs- und Familienfragen, Trennung/Scheidung, persönlichen Problemen und Budgetberatung

*Lungenliga Obwalden/Nidwalden*

Untere Feldstrasse 14, 6055 Alpnach Dorf

Telefon 041 670 20 02

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise Abgabe von Atemhilfsgeräten

*Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden*

Zentralstrasse 18, 6002 Luzern

Telefon 041 226 60 30 / luzern@proinfirmis.ch

Beratung von Menschen mit einer Behinderung, Rheuma-Patienten und deren Angehörigen, Sprechstunden nach Absprache

*Hilfsverein für Psychischkranke des Kantons Luzern*

Schlossstrasse 1, 6005 Luzern

Telefon 041 310 17 10 / beratung.hilfsverein@freesurf.ch

Sozialberatung und Information für Menschen mit einer psychischen Krankheit und deren Angehörige. Nach telefonischer Voranmeldung jeweils freitags Beratungen in Sarnen, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen, Telefon 079 793 51 20

*Pro Senectute Obwalden*

Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen

Telefon 041 661 00 40 / info@ow.pro-senectute.ch

Beratung von Betagten und deren Angehörigen

*Schweizerische Alzheimervereinigung*

Sektion Obwalden/Nidwalden, Feldstrasse 22, 6060 Sarnen

Telefon 041 661 24 42 / alz.ow-nw@bluewin.ch

Information und Beratung für Angehörige und Betreuende von Menschen mit Demenz und insbesondere der Alzheimerkrankheit. Die Beratung ist kostenlos

*Rotkreuz Fahrdienst*

*Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK), Kantonalverband Unterwalden*

Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen

Einsatzleitung Telefon 041 670 30 30 / Fax 041 670 30 37),

info@srk-unterwalden.ch

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen sowie für Menschen mit Rollstuhl

*Obwaldner Sozialfonds*

6074 Giswil, Telefon 041 675 24 38 oder Telefon 041 670 10 89

Finanzielle Hilfe für Mütter und Familien in Not

*Schweiz. Arbeitsgemeinschaft Hilfsmittelberatung  
für Behinderte und Betagte*  
Ebenastrasse 10, 6048 Horw  
Telefon 041 340 23 22

*Verein Kinderbetreuung OW*  
Postfach 1429, 6061 Sarnen  
www.kinderbetreuung-ow.ch

Vermittlung von Tagesplätzen / tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch  
Telefon 041 660 20 30

Kinderkrippe / chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch  
Telefon 041 660 21 23

*Ernährungsberatung des Kantonsspital*  
6060 Sarnen  
Telefon 041 666 43 05

*pro juventute, Bezirksstelle Obwalden*  
Fliederweg 2, 6064 Kerns  
Telefon 041 660 90 70 / obwalden@projuventute.ch

Einzel- und Familienhilfe, Elternbriefe, kinderfreundliche Ferien für Alleinerziehende und Familien mit kleinem Budget (Vermittlung), sozialpädagogische Familienbegleitung, Leistungen an Witwen/Witwer und Waisen, Ausbildungsbeiträge, Patenschaften, begleitete Besuchstage

*Krebsliga Zentralschweiz*  
c/o Kantonsspital Nidwalden, Ennetmooserstrasse 23, 6370 Stans  
Telefon 041 611 13 88 / info@krebssliga.info

*Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz*  
Maihofstrasse 95 c, 6006 Luzern  
Telefon 041 485 41 41, Fax 041 485 41 49 / info@sf-z.ch / www.fs-z.ch

Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und deren Angehörige. Sie erhalten Hilfsmittel, welche Menschen mit einer Sehbehinderung im Alltag unterstützen

*Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kantonalen Sozialamt Obwalden (Telefon 041 666 64 62) oder per E-Mail: sozialamt@ow.ch, gratis bezogen werden.*

Sarnen, 25. November 2008

**Sozialamt**

## **Ehe- und Lebensberatung / Schwangerenberatung (elbe)**

Der Verein «*Ehe- und Lebensberatung Luzern, Ob- und Nidwalden (elbe)*», Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, führt die offizielle Stelle für Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für den Kanton Obwalden. Die *elbe* bietet Beratung und Therapie für Paare, Familien und Alleinstehende an.

Die Kosten für die Ehe- und Lebensberatung richten sich nach den finanziellen Möglichkeiten der Ratsuchenden. Die Schwangerenberatung ist kostenlos.

Sprechstunden werden nach Voranmeldung über Telefon 041 210 10 87 (Montag bis Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr) in Sarnen oder Luzern vereinbart.

Sarnen, 26. November 2008

**Sozialamt**

---

## **Strassenverkehr. Allgemeines Fahrverbot auf der Erschliessungsstrasse «Alp Stock» in Melchtal.**

Auf Antrag des Amtes für Wald- und Raumentwicklung wird die Erschliessungsstrasse «Alp Stock» in Melchtal mit einem Allgemeinen Fahrverbot mit dem Zusatz «Ausgenommen Berechtigte» belegt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 13. November 2008

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## **VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT**

### **Landwirtschaft. Kursangebot**

#### **Biolandbau: Neuerungen und Erfahrungsaustausch**

Ort/Datum: Oberdorf: Freitag, 5. Dezember 2008  
Restaurant Schützenhaus  
Schattdorf: Dienstag, 16. Dezember 2008  
Restaurant Adlergarten  
Giswil: Donnerstag, 18. Dezember 2008  
Restaurant Grossteil  
Kägiswil: Freitag, 19. Dezember 2008  
Restaurant Adler  
Zeit: jeweils 20.00 Uhr  
Referenten: André Windlin, Bioberater  
Jürg Obrist, Bio Inspecta, Frick  
Kosten: Keine

Anmeldung: Keine erforderlich  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

### **Vertragsaufzucht – gemeinsam weiterkommen**

Datum/Zeit: Samstag, 6. Dezember 2008, 13.30 Uhr  
Ort: Betrieb Albert von Deschwanden, Althostatt, St. Niklausen  
Referenten: Betriebsleiter Albert von Deschwanden  
Susanne Kilchenmann, Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW  
Peter Wyrsch, Amt für Landwirtschaft NW  
Kosten: Fr. 30.–  
Anmeldung: Bis 2. Dezember 2008 mit Anmeldetalon oder per E-Mail  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

### **Gämsblindheit beim Alpvieh**

Datum/Zeit: Dienstag, 9. Dezember 2008, 20.00 Uhr  
Ort: Restaurant Sternen, Buochs  
Referenten: Rainer Dipper, Amt für Landwirtschaft und Umwelt NW  
Toni Linggi, Kantonstierarzt, Brunnen  
Vertreter der Gemeindealp Sinzgäu  
Kosten: Keine  
Anmeldung: Keine erforderlich  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW  
Veterinäramt der Urkantone

### **Ausbildung Schmerzausschaltung**

Datum/Ort: Donnerstag, 15. Januar 2009, BWZ Giswil  
Dienstag, 20. Januar 2009, LBBZ Seedorf UR  
Zeit: jeweils 13.00 – 16.00 Uhr  
Referent: Urs Schorno, Veterinäramt der Urkantone  
Kosten: Fr. 50.–  
Anmeldung: Bis 1. Dezember 2008 mit Anmeldetalon oder per E-Mail  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW  
Veterinäramt der Urkantone

### **Alpsennenkurse**

Datum/Zeit: 1. Kurs: Dienstag, 13. – Freitag, 16. Januar 2009  
2. Kurs: Dienstag, 10. – Freitag, 13. Februar 2009  
3. Kurs: Montag, 2. – Donnerstag, 5. März 2009  
jeweils 08.30 – 16.00 Uhr  
Ort: LBBZ, Seedorf UR  
Referenten: Anton Bättig, Käseinspektor  
Diverse Fachreferenten  
Kosten: Fr. 280.–  
Anmeldung: Bis 1. Dezember 2008 mit Anmeldetalon oder per E-Mail  
Organisator: Bauernschule Uri

### **Milchprodukte aus eigener Milch**

Datum/Zeit: Mittwoch/Donnerstag, 21./22. Januar 2009 sowie  
Donnerstag/Freitag, 26./27. Februar 2009  
jeweils 13.00 – 16.00 Uhr

Ort: LBBZ Seedorf UR  
Referenten: Anton Bättig, Käseinspektor  
Frieda Steffen-Regli, landw. Beratungsdienst UR  
Kosten: Fr. 160.–  
Anmeldung: Bis 1. Dezember 2008 mit Anmeldeformular oder per E-Mail  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 26. November 2008

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

## **BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT**

### **Schulferienplan Kanton Obwalden für Schuljahr 2009/2010 und 2010/2011**

*Volksschule (ohne Engelberg), Kantonsschule, Berufs- und Weiterbildungszentrum*

<i>Schuljahr 2009/2010</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>MO, 17. August 2009</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	FR, 25. September* 2009	SO, 11. Oktober 2009
Weihnachtsferien	DO, 24. Dezember 2009*	SO, 3. Januar 2010
Fasnachtsferien	SA, 6. Februar 2010	SO, 21. Februar 2010
Osterferien	FR, 2. April 2010	SO, 18. April 2010
Sommerferien	SA, 3. Juli 2010	SO, 15. August 2010

\*ausgenommen Berufs- und Weiterbildungszentrum:

Beginn Weihnachtsferien: MO, 21. Dezember 2009 bis SO, 3. Januar 2010

*Folgende Feiertage (ausserhalb den Schulferien) sind in allen Gemeinden schulfrei:*

\*Bruder Klausstag, FR, 25.9.2009 / Maria Empfängnis, DI, 8.12.2009 / Auffahrt, DO, 13.5.2010 / Pfingstmontag, 24.5.2010 / Fronleichnam, DO, 3.6.2010

*Zusätzliche unterrichtsfreie Tage 2009/2010:*

Alle Gemeinden, Kantonsschule, Berufs- und Weiterbildungszentrum:  
14.5.2010 (FR nach Auffahrt, ganzer Tag) / 4.6.2010 (FR nach Fronleichnam, ganzer Tag)

Zudem hat jede Gemeinde einen zusätzlichen unterrichtsfreien Tag festgelegt:  
Alpnach: MO, 7.12.2009; Giswil: MO, 7.12.2009; Kerns: voraussichtlich Älplerchilbi (Oktober); Lungern: Älplerchilbi (Ende Oktober); Sachseln: MO, 7.12.2009; Sarnen: (noch offen).

<i>Schuljahr 2010/2011</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>MO, 16. August 2010</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	SA, 25. September 2010	SO, 10. Oktober 2010
Weihnachtsferien	FR, 24. Dezember 2010*	Di, 4. Januar 2011
Fasnachtsferien	SA, 26. Februar 2011	SO, 13. März 2011
Osterferien	FR, 22. April 2011	SO, 8. Mai 2011
Sommerferien	SA, 9. Juli 2011	SO, 21. August 2011

\*ausgenommen Berufs- und Weiterbildungszentrum:

Beginn Weihnachtsferien: MI, 22. Dezember 2010 bis DI, 4. Januar 2011

*Folgende Feiertage (ausserhalb den Schulferien) sind in allen Gemeinden schulfrei:*

Allerheiligen, MO, 1.11.2010 / Maria Empfängnis, MI, 8.12.2010 / Auffahrt, DO, 2.6.2011 / Pfingstmontag, 13.6.2011 / Fronleichnam, DO, 23.6.2011

*Zusätzliche unterrichtsfreie Tage 2010/2011:*

Alle Gemeinden, Kantonsschule, Berufs- und Weiterbildungszentrum:

3.6.2011 (FR nach Auffahrt, ganzer Tag) / 24.6.2011 (FR nach Fronleichnam, ganzer Tag)

Zudem hat jede Gemeinde einen zusätzlichen unterrichtsfreien Tag festgelegt:

Alpnach: DO, 23.12.2010; Giswil: FR, 3.12.2010 (SCHILW); Kerns: Äplerchilbi (Ende Oktober); Lungern: FR, 21.10.2010 (Äplerchilbi); Sachseln: FR, 19.11.2010 (SCHILW); Sarnen: (noch offen).

### *Volksschule Engelberg*

<i>Schuljahr 2009/2010</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>Mo, 10. August 2009</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	SA, 3. Oktober 2009	SO, 25. Oktober 2009
Weihnachtsferien	MI, 23. Dezember 2009	SO, 3. Januar 2010
Fasnachtsferien	DO, 11. Februar 2010	DO, 18. Februar 2010
Osterferien	DO, 1. April 2010	SO, 18. April 2010
Sommerferien	FR, 25. Juni 2010	SO, 8. August 2010

*Folgende Feiertage (ausserhalb den Schulferien) sind schulfrei:*

Bruder Klausstag, FR, 25.9.2009 / Maria Empfängnis, DI, 8.12.2009 / Auffahrt, DO, 13.5.2010 / Pfingstmontag, 24.5.2010 / Fronleichnam, DO, 3.6.2010

*Zusätzlicher unterrichtsfreier Tag 2009/2010:*

FR, 21.5.2010 (Freitag vor Pfingsten)

<i>Schuljahr 2010/2011</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>Mo, 9. August 2010</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	SA, 2. Oktober 2010	SO, 24. Oktober 2010
Weihnachtsferien	FR, 24. Dezember 2010	DI, 4. Januar 2011
Fasnachtsferien	DO, 3. März 2011	DI, 8. März 2011
Osterferien	DO, 21. April 2011	SO, 8. Mai 2011
Sommerferien	FR, 1. Juli 2011	MO, 15. August 2011

*Folgende Feiertage (ausserhalb den Schulferien) sind schulfrei:*  
Allerheiligen, MO, 1.11.2010 / Maria Empfängnis, MI, 8.12.2010 / Auffahrt,  
DO, 2.6.2011 / Pfingstmontag, 13.6.2011 / Fronleichnam, DO, 23.6.2011

*Zusätzlicher unterrichtsfreier Tag 2010/2011:*

MO, 3.1.2011 (Weihnachten); MI, 9.3.2011 (Aschermittwoch); FR, 10.6.2011  
(Freitag vor Pfingsten)

Sarnen, 27. November 2008

**Departementssekretariat**

---

## **Erwachsenenbildung**

### **Familientreff Sarnen**

#### **Programm Familientreff Sarnen**

##### **Oktober – Dezember 2008**

Zischtigsträff 09.00 – 11.00 Uhr im Peterhof: Dezember: 2./9./16.

2.12. Adventsbacken: Treffpunkt beim Zischtigsträff 9.00 – 11.00 Uhr

### **Historisches Museum Obwalden, Brünigstr. 127, Sarnen**

#### **Die Krippe in der Nusschale**

Nov. bis 14. Dez. Miniaturkrippen aus aller Welt, Sammlung von Edeltrud Bürgi.  
Öffnungszeiten Im November: Mittwoch bis Samstag, sowie am 6./7./8. und  
13./14. Dezember, jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr

### **Freizeitzentrum Obwalden**

#### **Masken bauen**

m. Raschid Kayrooz und Stefan Rogger

Masken aus Papiermaché selber machen, ideal für die Fasnacht.

Entdecken Sie die Faszination und den Spass an selber gemachten Masken  
aus Papiermaché. Mit Papiermaché wird die Originalmaske auf der mit Ton  
modellierten Grundmaske aufgebaut. Fr. 225.– | 3 mal

Kursstart: Sa 29.11.2008 | Kurszeit: 09.00- 17.00 Uhr.

#### **Anmelden und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hütli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

eMail [kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr

### **Bethanien, Haus für Ferien und Kurse, St. Niklausen**

#### **Theologisches Wochenende: BETEN MIT SIMONE WEIL**

Kursleitung: Prof. Dr. theol. Wolfgang W. Müller, Theologische Fakultät Luzern  
Samstag, 29. November, 14.00 Uhr – Sonntag, 30. November 2008, 16.00 Uhr  
Kurskosten CHF 80.00 + Kosten der gewünschten Zimmerkategorie. (Kann  
auch ohne Übernachtung gebucht werden)



Ort: Bethanien, Haus für Ferien und Kurse, 6066 St. Niklausen/OW, Anmeldung: Tel. 041 666 02 00, info@haus-bethanien.ch

## **Frauengemeinschaft Sarnen**

### **Samichlausfeier für Frauen und Männer im Pensionsalter**

Am Donnerstag, 4. Dezember lädt die Frauengemeinschaft Sarnen Frauen und Männer im Pensionsalter zu einem gemütlichen Nachmittag ein. Interessierte treffen sich um 13.30 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof in Sarnen. Jene, die nicht mobil sind, können sich gegen telefonische Anmeldung (041 660 88 12) von Frau Vreni Kiser abholen lassen.

Zu Beginn kommt der Samichlaus zu Besuch, anschliessend zeigt Pfarrer i.R. Adolf von Atzigen einige Bilder von früheren Anlässen. Beim Zabig darf dann über die alten Zeiten weitergeplaudert werden...! Die Frauengemeinschaft freut sich auf viele spannende Begegnungen.

Pro Senectute Obwalden

### **Word Einführungskurs für XP und Word bis und mit 2003**

Kennenlernen der wichtigsten Computerbegriffe, Zeichnen auf dem Computer (Maus), Computerspiele entdecken, eigene Ordner anlegen (Explorer), Texte/Briefe schreiben, speichern, gestalten (formatieren), rahmen und drucken. Vorkenntnisse: Keine, Übungsmöglichkeit zu Hause von Vorteil.

6x ab Freitag, 09. Januar 2009, 08.15-09.45 Uhr.

### **Einführungskurs Internet**

Kennenlernen der wichtigsten Grundbegriffe und Grundlagen des Internets, www-Informationen (Homepages) suchen, E-Mail verfassen, senden, empfangen und beantworten, E-Mail Adressbuch erstellen, Favoriten Homepages verwalten, Worddokumente als Anlage einfügen und versenden.

Vorkenntnisse: Einfache PC-Grundkenntnisse.

5x ab Freitag, 09. Januar 2009, 10.15-11.45 Uhr.

Kursleitung: Delia Schmid. Kursort: Alpnach Dorf. Kurskosten: Fr. 350.- inkl. Unterlagen.

Anmeldung bis 12. Dezember 2008 an Pro Senectute Obwalden, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 57 00.

## **VIA CORDIS – Haus St. Dorothea**

### **«Viel Glück und viel Segen» – Segensrituale zum Jahreswechsel**

**27. Dezember 2008 – 2. Januar 2009, SA 16.30 – FR 13.00**

Segen ist wie ein grosser Strom, in den wir uns hineinstellen, um Lebenskraft zu empfangen und sie dann durch Herz, Mund und Hände fliessen zu lassen hin zu allen, mit denen wir uns verbinden möchten.

Leitung: Angela Römer-Gerner, Pfarrerin und Bildungsfachfrau; Christoph Endress, Meditationsleiter und Erwachsenenbildner. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45

Internet: [www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch)

Sarnen, 26. November 2008

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Schriftliche Anmeldung ab sofort bis 19.12.2008!

Einstufungstest möglich. Für weitere Auskünfte 041 666 64 80

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.00, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.00

<b>Englisch Grundstufe (A1)</b>		
S 10901 Englisch-Einführung 1	15x ab Di 20.01.09, 18.00 – 19.40h Moira Maters	Fr. 390.00
S 10902 Elementary 1	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h Claudia Zumstein	Fr. 310.00
S 10903 Elementary 2	15x ab Di 20.01.09, 18.00 – 19.40h Herbert Weibel	Fr. 390.00
S 10904 Elementary 2	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h Herbert Weibel	Fr. 310.00
S 10905 Elementary 3	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h Moira Maters	Fr. 310.00
S 10906 Elementary 4	15x ab Mo 19.01.09, 19.50 – 21.30h Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 310.00
S 10907 Conversation Basic 1	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00
S 10908 Conversation Basic 1	15x ab Do 22.01.09, 09.00 – 10.30h Moira Maters	Fr. 390.00
S 10909 Conversation Basic 2	15x ab Di 20.01.09, 18.00 – 19.30h Irène von Moos	Fr. 390.00
S 10910 Conversation Basic 2	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 10911 Englisch 60+ (Anf. o Vork.)	15x ab Mo 19.01.09, 09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
S 10912 Englisch 60+ (Anf. mit Vork.)	15x ab Do 22.01.09, 13.30 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
S 10913 Englisch 60+ (gute Vork.)	15x ab Mi 21.01.09, 09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	Fr. 390.00
<b>Mittelstufe I (A2)</b>		
S 10915 Pre-Intermediate 1	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h Irène von Moos	Fr. 390.00
S 10916 Pre-Intermediate 2	15x ab Mi 21.01.09, 19.50 – 21.30h Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 10917 Pre-Intermediate 2	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 10918 Pre-Intermediate 2	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h Julian Exshaw	Fr. 390.00
S 10919 Practical Business English	12x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h, Barbara Ellen Roy	Fr. 310.00

<b>Mittelstufe II (B1)</b>		
S 10920	15x ab Mo19.01.09, 19.50 – 21.30h	
Pre-Intermediate 4	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00
S 10921	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h	
Conversation Medium Level	Claudia Zumstein-Gasser	Fr. 390.00
S 10922	15x ab Di20.01.09, 18.00 – 19.40h	
Conversation Medium Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00
S 10923	15x ab Mi21.01.09, 09.00 – 10.30h	
Conversation Medium Level	Moira Maters	Fr. 390.00
S 10924	15x ab Do22.01.09, 18.00 – 19.40h	
Intermediate 1	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00
<b>Fortgeschrittene (B2/C1)</b>		
S 10926	17x ab Mo12.01.09, 18.00 – 20.30h	
Cambridge First Certificate	Julian Exshaw	Fr. 970.00
S 10927	18x ab Di 13.01.09, 18.00 – 20.30h	
Cambridge Advanced Certific.	Julian Exshaw	Fr. 1050.00
S 10928	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h	
Conversation Higher Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00
S 10929	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h	
Conversation Higher Level	Barbara Ellen Roy	Fr. 390.00

<b>Französisch</b>		
<b>Grundstufe Français (A0 – A1)</b>		
S 10930	15x ab Mo 19.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Grundstufe A0	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
S 10931	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h,	
Grundstufe A1	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
<b>Mittelstufe I: (A1)</b>		
S 10932	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Français Conversation 1	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
<b>Mittelstufe II: Fortgeschrittene (A2 – B1)</b>		
S 10933	15x ab Di 20.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Français Conversation 2	Monette Bürgi-Rancourt	Fr. 390.00
S 10934	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Diplomkurs DELF B1	Josiane Aeppli	Fr. 390.00

<b>Italienisch</b>		
<b>Grundstufe (A0 – A1)</b>		
S 10940	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Italiano 1	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00
S 10941	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h,	
Italiano 2	Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00

S 10942 Italiano 3	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h, Maria Fasanella	Fr. 390.00
S 10943 Italiano 4	15x ab Mi 21.01.09, 19.50 – 21.30h, Nella Alario Di Salvatore	Fr. 310.00
<b>Mittelstufe (A2 – B1)</b>		
S 10944 Italiano 5	15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h, Maria Fasanella	Fr. 310.00
S 10945 Italiano 6	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h, Nella Alario Di Salvatore	Fr. 390.00
S 10946 Italiano livello intermedio	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h, Maria Fasanella	Fr. 310.00

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 10950 Español 1	Cristina Suanzes 15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h,	Fr. 310.00
S 10951 Español 2	Maribel Cubino 15x ab Mo 19.01.09, 19.50 – 21.30h,	Fr. 310.00
S 10952 Español 3	Cristina Suanzes 15x ab Do 22.01.09, 18.00 – 19.40h,	Fr. 390.00

### Mittelstufe (A2 – B2)

S 10954 Español 4	15x ab Mo 19.01.09, 18.00 – 19.40h, Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 10955 Español 5	15x ab Mi 21.01.09, 19.50 – 21.30h, Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 10956 Español 6	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h, Maribel Cubino	Fr. 390.00
S 10957 Español 7	15x ab Mi 21.01.09, 19.50 - 21.30h, Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 10958 Conversación (B1/B2)	15x ab Mi 21.01.09, 18.00 – 19.40h, Cristina Suanzes	Fr. 390.00
S 10959 Conversación (B2)	15x ab Di 20.01.09, 19.30 – 21.00h, Cristina Suanzes	Fr. 390.00

## Russisch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 10960 Russisch 1	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h, Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00
S 10961 Russisch 3	15x ab Di 20.01.09, 19.50 – 21.30h, Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00

### Mittelstufe (A2 – B1)

S 10962 Russisch 5	15x ab Mo 19.01.09, 19.50 – 21.30h, Tatjana Burch-Lewina	Fr. 390.00
-----------------------	---	------------

## Deutsch

### Grundstufe (A0 – A1)

S 10970 Deutsch 1	15x ab Fr 23.01.09, 19.50 – 21.30h, René Stalder	Fr. 310.00
----------------------	---	------------

### Mittelstufe I: (A1 – A2)

S 10971 Deutsch 2	15x ab Do 22.01.09, 19.50 – 21.30h, René Stalder	Fr. 310.00
----------------------	---	------------

### Mittelstufe I + II: (A2 – B1)

S 10972 Deutsch 3	15x ab Fr 23.01.09, 18.00 – 19.40h, René Stalder	Fr. 310.00
----------------------	---	------------

## Informatik

### Grundstufe

I 10901 Einstieg in die PC-Welt	6x ab Di 20.01.09, 8.30 – 10.35h, Peter Kempf	Fr. 230.00
------------------------------------	--	------------

I 10902 Einstieg in die PC-Welt	4x ab Do 22.01.09, 18.15 – 21.30h, Dominik Durrer	Fr. 230.00
------------------------------------	--	------------

I 10903 Basiskurs Outlook	4x ab Mo 19.01.09, 18.15 – 21.30h, Peter Kempf	Fr. 230.00
------------------------------	---	------------

I 10904 Clevere Internetsuche	1x Sa 14.02.09, 8.00 – 12.00h Boris Relja	Fr. 100.00
----------------------------------	--	------------

### Mittelstufe

I 10907 Basiskurs Excel	4x ab Mi 21.01.09, 18.15 – 21.30h, Boris Relja	Fr. 230.00
----------------------------	---	------------

### Fortgeschrittene

I 10915 Aufbaukurs Word	4x ab Di 20.01.09, 18.15 – 21.30h, Peter Kempf	Fr. 350.00
----------------------------	---	------------

Weitere Informatikkurse finden Sie auf unserer Homepage.

## Anmeldung

Kursnummer:

S \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_  I \_\_\_\_\_  I \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_ Tel. G.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_ Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 27. November 2008

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch / bwz@ow.ch 041 666 64 80**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*9. Dezember 2008*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sarnen*

Bauherrschaft: Lisbeth und Niklaus Jakober-Frunz, Brünigstrasse 162, Sarnen  
Objekt: Anbau Balkon und Einbau Balkontüren und Dachfenster  
Ort: Parzelle 2141, Hostett, Ramersbergerstrasse 3, Ramersberg  
Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Ortsbildschutzzone

### *Kerns*

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Kerns, Sarnenstrasse 5, Kerns  
Objekt: Schliessung Unwetterdeponie Unterhus  
Ort: Parzelle 520, Unterhus, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone (LW)  
Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

### *Alpnach*

Bauherrschaft: Erich und Coni Spichtig-Imfeld, Schoriederstrasse 31, Alpnach Dorf  
Objekt: Umbau Stall und Anbau Pferdeboxen (abgeändertes Projekt)  
Ort: Parzelle 659, Hostettli, Alpnach Dorf  
Zone: Kernzone 1, im Ortsbildschutz Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

## *Engelberg*

Bauherrschaft: Hotel Belmont GmbH, Daniel und Carla Kuster-Cathomen,  
Dorfstrasse 54, Engelberg

Objekt: Um- und Aufbau Hotel Belmont

Ort: Parzelle 1869, Dorfstrasse 54, Engelberg

Zone: W3, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: Alessandro Parodi-Biedermann, Waldweg 13, Engelberg

Objekt: Umbau / Dachaufstockung

Ort: Parzelle 1020, Waldweg 13, Engelberg

Zone: W2B

Bauherrschaft: Pistolclub Engelberg, Präsident Werner Staub, Ober-  
bergstrasse 15, Engelberg

Objekt: Sanierung best. Kugelfang

Ort: Parzelle 38, Grotzenwäldli, Engelberg

Zone: Wald, überlagert mit mittlerer Gefährdung

Sonder-

bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 27. November 2008 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

### **Ausbau/Sanierung Kantonsschule und Sportanlagen Obwalden. Ausschreibung für die Bauingenieurleistungen**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Bauingenieurleistungen für die Projektierung und Bauleitung im Zusammenhang dem Ausbau und der Sanierung der Kantonsschule und der Sportanlagen (Turnhallen) in Sarnen.

#### *Ausgeschriebene Arbeiten:*

Projektierung und Bauleitung der Erweiterung (Aufstockung und Anbau) und Sanierung des Schulgebäudes. Projektierung und Bauleitung der Sanierung der Turnhallen mit Anbau einer neuen Halle. Es sind folgende Phasen ausgeschrieben.

- Vorprojekt, Bauprojekt, Auflageprojekt
- Ausführungsprojekt
- Ausschreibung / Offertvergleich / Vergabeantrag
- Ausführung mit Fachbauleitung
- Inbetriebnahme, Abschluss

#### *Verfahren:*

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe für die Bauingenieurleistungen erfolgen im offenen Verfahren nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 30. November 2000. Sie ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

*Eignungskriterien:*

- Rechtzeitige und vollständige Eingabe der Unterlagen
- Nachweis der vorhandenen Erfahrungen (Referenzprojekte)
- Abdecken Fachbereiche (Fachkompetenz)
- Organisatorische Leistungsfähigkeit
- Erfüllen der Vergabegrundsätze (Nachweis der Einhaltung aller öffentlich rechtlichen Verpflichtungen, Arbeitsschutzbestimmungen, Gleichbehandlung von Mann und Frau).

*Zuschlagskriterien:*

- Angebot	Gewichtung	50%
- Teambeurteilung (Erfahrung und Referenzen)	Gewichtung	35%
- Aufgabenanalyse	Gewichtung	15%

*Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Die Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen ist obligatorisch und hat mit Vermerk des Objektes brieflich oder per Fax bis spätestens am Freitag, 5. Dezember 2008, bei folgender Adresse zu erfolgen:

Hoch- und Tiefbauamt Obwalden: Abteilung Hochbau, Flüelistrasse 1, 6061 Sarnen (Fax 041 666 64 49). Die Ausschreibungsunterlagen werden gratis abgegeben.

*Termine:*

Anmeldung:

Freitag, 5. Dezember 2008

*Versand der Ausschreibungsunterlagen:*

Nach erfolgter Anmeldung

*Begehung möglich am:*

Montag, 15. Dezember 2008, 15.00 Uhr (siehe Ausschreibungsunterlagen)

*Eingabe der Angebote:*

Montag, 22. Dezember 2008, 16.00 Uhr, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden: Abteilung Hochbau, Flüelistrasse 1, 6061 Sarnen

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Kantonsschule und Sportanlagen: Bauingenieurleistungen» einzureichen.

Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

*Offertöffnung:*

Dienstag, 23. Dezember 2008, 11.00 Uhr, Hoch- und Tiefbauamt Obwalden: Abteilung Hochbau, Flüelistrasse 1, 6061 Sarnen

*Vergabeentscheid:*

Mitte Januar 2009

*Ausführungstermin:*

Januar 2009 bis Juli 2010



*Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 26. November 2008 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt: Abteilung Hochbau**

---

**Ausbau/Sanierung Kantonsschule und Sportanlagen Obwalden.  
Ausschreibung Fachingenieure Haustechnik mit Fachkoordination**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Fachingenieurleistungen Haustechnik für die Projektierung und Bauleitung im Zusammenhang dem Ausbau und der Sanierung der Kantonsschule und der Sportanlagen (Turnhallen) in Sarnen.

*Ausgeschriebene Arbeiten:*

Projektierung und Bauleitung der Erweiterung (Aufstockung und Anbau) und Sanierung des Schulgebäudes. Projektierung und Bauleitung der Sanierung der Turnhallen mit Anbau einer neuen Halle. Es sind folgende Phasen ausgeschrieben.

- Vorprojekt, Bauprojekt, Auflageprojekt
- Ausführungsprojekt
- Ausschreibung / Offertvergleich / Vergabeantrag
- Ausführung mit Fachbauleitung
- Inbetriebnahme, Abschluss

*Verfahren:*

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe für die Fachingenieurleistungen Haustechnik erfolgen im offenen Verfahren nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 30. November 2000. Sie ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

*Eignungskriterien:*

- Rechtzeitige und vollständige Eingabe der Unterlagen
- Nachweis der vorhandenen Erfahrungen (Referenzprojekte)
- Abdecken Fachbereiche (Fachkompetenz)
- Organisatorische Leistungsfähigkeit
- Erfüllen der Vergabegrundsätze (Nachweis der Einhaltung aller öffentlich rechtlichen Verpflichtungen, Arbeitsschutzbestimmungen, Gleichbehandlung von Mann und Frau).

*Zuschlagskriterien:*

- |  |            |      |
|--|------------|------|
| - Angebot                                    | Gewichtung | 50 % |
| - Teambeurteilung (Erfahrung und Referenzen) | Gewichtung | 35 % |
| - Aufgabenanalyse                            | Gewichtung | 15 % |

*Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Die Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen ist obligatorisch und hat mit Vermerk des Objektes brieflich oder per Fax bis spätestens am Freitag, 5. Dezember 2008, bei folgender Adresse zu erfolgen:

Hoch- und Tiefbauamt Obwalden: Abteilung Hochbau, Flüelistrasse 1, 6061 Sarnen (Fax 041 666 64 49). Die Ausschreibungsunterlagen werden gratis abgegeben.

*Termine:*

Anmeldung:

Freitag, 5. Dezember 2008

*Versand der Ausschreibungsunterlagen:*

Nach erfolgter Anmeldung

*Begehung möglich am:*

Montag, 15. Dezember 2008, 15.00 Uhr (siehe Ausschreibungsunterlagen)

*Eingabe der Angebote:*

Montag, 22. Dezember 2008, 16.00 Uhr, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden: Abteilung Hochbau, Flüelistrasse 1, 6061 Sarnen

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Kantonsschule und Sportanlagen: Fachingenieurleistungen Haustechnik» einzureichen.

Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

*Offertöffnung:*

Dienstag, 23. Dezember 2008, 11.00 Uhr, Hoch- und Tiefbauamt Obwalden: Abteilung Hochbau, Flüelistrasse 1, 6061 Sarnen

*Vergabeentscheid:*

Mitte Januar 2009

*Ausführungstermin:*

Januar 2009 bis Juli 2010

*Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 26. November 2008 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt: Abteilung Hochbau**

## GERICHTE

### Vorladung zur Gerichtsverhandlung

*Liri Berisha*, geb. 24. Juli 1970 in Ex-Jugoslawien, von Ex-Jugoslawien, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofplatz 6, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts,

wird öffentlich mitgeteilt, dass die Gerichtsverhandlung im Strafverfahren St 07/017 am *Dienstag, 13. Januar 2009, 08.30 Uhr*, sowie am *Mittwoch, 14. Januar 2009, 08.30 Uhr*, im Gerichtsgebäude, Gerichtssaal, 6060 Sarnen, Poststrasse 6, stattfindet. *Liri Berisha* wird hiermit zu dieser Gerichtsverhandlung vorgeladen. Die Angeklagte hat persönlich zu erscheinen.

Sarnen, 27. November 2008

**Der Kantonsgerichtspräsident II**

## GEMEINDE SARNEN

### Korporation Schwendi. Verlosung Unterallmend Mos

Am *Donnerstag, 4. Dezember 2008, 20.00 Uhr* findet im *Hotel Rössli, Stalden*, die Verlosung der Unterallmend-Parzellen Mosgebiet statt. Anspruch auf die Losung hat, wer sich vorgängig schriftlich darum beworben hat. Zudem gilt der Art. 5 der Unterallmendverordnung.

#### *Restparzellen*

Interessenten für folgende Restparzellen melden sich schriftlich bis am Montag, 15. Dezember 2008 bei Josef Müller, Gumi, 6063 Stalden:

- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| – untere Sommerweid                 | – Gehrenmättli               |
| – Studen, Wilen                     | – Chilchmätteli              |
| – Unter Moshaus und Rössli-Parzelle | – Holzbock und vor Holz matt |
| – Ob Husen                          | – Mühle und Blatti           |
| – Altrüti                           |                              |

#### *Streueverlosung*

Am *Mittwoch, 10. Dezember 2008, 20.00 Uhr* findet im *Hotel Schwanderhof, Stalden*, die Verlosung der Streue-Parzellen statt. Anspruch auf die Losung hat, wer sich vorgängig schriftlich darum beworben hat.

Stalden, 25. November 2008

**Korporationsrat Schwendi**

# GEMEINDE KERNS

## Einwohnergemeinde Kerns. Warenmarkt

In Kerns findet am Mittwoch, 3. Dezember 2008, ein Warenmarkt statt.

Kerns, 27. November 2008

Einwohnergemeinderat Kerns

## Einwohnergemeinde Kerns. Arbeitsauschreibung

*Foribach, Kerns*

*Sanierung Foribach, Abschnitt Sidern bis Dossen,  
Ausschreibung Baumeisterarbeiten*

Die Einwohnergemeinde Kerns eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Baumeisterarbeiten. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt. Die Ausschreibung erfolgt vorbehältlich der Bewilligung des Projekts durch die zuständigen Behörden.

*Hauptkubaturen:*

– Aushubarbeiten	2'600 m <sup>3</sup>
– Lieferung von Blöcken	3'250 to
– Versetzen Blöcke in Filterschicht	2'600 to
– Versetzen Blöcke in Hinterbeton	650 to
– Filterschicht	700 m <sup>3</sup>
– Betonlieferung für Blocksätze	130 m <sup>3</sup>
– Ortbeton	90 m <sup>3</sup>

*Eignungs- und Zuschlagskriterien:*

Gemäss Ausschreibungsunterlagen

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk des Objektes bis 4. Dezember 2008 an die Einwohnergemeinde Kerns, z.H. Daniel Blättler, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns (Fax 041 666 31 39)

*Obligatorische Begehung und Abgabe der Ausschreibungsunterlagen:*

Mittwoch, 10. Dezember 2008, 10.45 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Dossenhalle

Die Submissionsunterlagen werden nur anlässlich der Begehung abgegeben.

*Eingabe der Angebote:*

Donnerstag 8. Januar 2009, 16.00 Uhr Einwohnergemeinde Kerns, Gemeinderatskanzlei Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Sanierung Foribach, Abschnitt Sidern bis Dossen» einzureichen. Die Of-

fertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

*Offertöffnung:*

Freitag 9. Januar 2009, 08.00 Uhr, Sitzungszimmer Einwohnergemeinde Kerns

*Vergabeentscheid:*

Mitte Februar 2009

*Ausführungstermin:*

Anfangs März 2009 bis Ende Mai 2009

*Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Kerns, 24. November 2008

**Einwohnergemeinde Kerns**

## **GEMEINDE ALPNACH**

### **Einwohnergemeinde Alpnach. Abstimmungswesen. Anpassung der Urnenöffnungszeiten**

Die brieflich abgegebenen Stimmen steigen stetig. Der Anteil der am Sonntag im Gemeindehaus an der Urne von 8.30 bis 10.00 Uhr abgegebenen Stimmen liegt weit unter 5%. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat die Öffnungszeit der Urne im Gemeindehaus am Sonntag wie folgt angepasst:

*Sonntag, 10.00 bis 12.00 Uhr*

Die neue Öffnungszeit gilt somit erstmals für die Volksabstimmung vom 30. November 2008.

Alpnach, 27. November 2008

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

## Einwohnergemeinde Giswil. Gemeindeversammlung

Am Dienstag, 2. Dezember 2008, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, Giswil, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

### Traktanden

1. Genehmigung des Voranschlages 2009
  - der Einwohnergemeinde
  - der Gemeindewasserversorgung
  - des Wasserbaus
2. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Drljic Mirela, geb. 19.01.1992
  - Drljic Amela, geb. 01.07.1995
  - Drljic Adela, geb. 09.03.1997alle Staatsangehörige von Bosnien und Herzegowina, ledig, wohnhaft Durnachelistrasse 2, 6074 Giswil
3. Einführung eines freiwilligen zweiten Kindergartenjahres ab Schuljahr 2009/2010
4. Kredit und Vollmacht zur Verbreiterung der Sportplatzstrasse, ab Verzweigung Grossteilerstrasse bis Schul- und Mehrzweckgebäude, im Betrag von Fr. 240'000.–, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten
5. Kredit und Vollmacht zur Verbreiterung der Industriestrasse, Abschnitt Parzelle 662/663/664, im Betrag von Fr. 80'000.–, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten
6. Kredit und Vollmacht zur Erstellung einer Brücke über die Laui und Ausbau des Fuss- und Radweges entlang der Grossteilerstrasse bis zur Einmündung in die Sportplatzstrasse im Betrag von Fr. 615'000.–, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten
7. Fragen und Orientierungen
  - Masterplanung

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung des Voranschlages 2009 ist als Sonderbeilage dem INFO 3/2008 beigelegt.

Änderungsanträge zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungs-gesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Gemeinderat beschlossen, dass Gegenanträge zu Einbürge-

rungsgesuchen (Traktandum 2) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei eingetroffen sein müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 6. November 2008

**Gemeinderat Giswil**

---

### **Katholische Kirchgemeinde Giswil. Kirchgemeindeversammlung**

Am Dienstag, den 2. Dezember 2008 findet im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung mit Beginn um 20.00 Uhr die Versammlung der kath. Kirchgemeinde in der Turnhalle 1 statt.

*Traktanden:*

1. Wahl eines Mitglieds in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer bis 2012 (Demission von Armin Riebli)
2. Kredit und Vollmacht für die Sanierung des Pfarrhauses Grossteil, im Betrag von Fr. 430'000.–
3. Genehmigung des Voranschlages 2009
4. Fragen und Orientierungen

Die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Eine Zusammenstellung des Voranschlages 2009 ist dem INFO der Gemeinde beigelegt.

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet beim Kirchgemeindepräsidium einzureichen (Art. 5 Ziff. 5 der Kirchgemeindeordnung).

Giswil, 4. November 2008

**Katholische Kirchgemeinderat Giswil**

## **GEMEINDE LUNGERN**

### **Einwohnergemeinde. Sanierung der Bergstrasse, Bereich Rüti–Halten–Chilenmatten, Lungern**

In den nächsten Tagen werden an der Bergstrasse, im Bereich Rüti, Halten, Chilenmatten, Sanierungs- und Instandstellungsarbeiten ausgeführt. Die vorhandenen engen Platzverhältnisse führen unweigerlich zu Verkehrsbehinderungen. Teilweise Sperrungen der Strasse sind nicht auszuschliessen. Bei witterungsbedingten Verzögerungen ist damit zu rechnen, dass sich die Sanierungsarbeiten verschieben können.

Die Einwohnergemeinde Lungern bittet die Bevölkerung um Verständnis.

Lungern, 27. November 2008

**Einwohnergemeinde Lungern**

## **GEMEINDE ENGELBERG**

### **Einwohnergemeinde Engelberg. Umzonung Areal alte Talstation Brunnibahn**

Nach der Inbetriebnahme der neuen Talstation der Brunnibahn in der Ochsenmatt wird die alte Talstation an der Hinterdorfstrasse nicht mehr benötigt und soll abgerissen werden. Das Areal ist nicht mehr zonenkonform und muss von der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen in die zweigeschossige Wohnzone B (W2B) umgeteilt werden. Dies entspricht der Einteilung der umliegenden Grundstücke in der Hanglage. Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden hat sich in seinem Vorprüfungsbericht grundsätzlich positiv zur Umzonung ausgesprochen. Bevor die eigentliche Planaufgabe erfolgt muss das Mitwirkungsverfahren durchgeführt werden. In diesem Verfahren können sich alle Interessierten zum Umzonungsvorhaben äussern. Nach dem Abschluss dieses Verfahrens erfolgt die Planaufgabe mit Einsprachemöglichkeit für direkt betroffene Grundeigentümer.

Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 27. November 2008 bis und mit 8. Dezember 2008. Während dieser Zeit können die Akten (Bericht und Plan zur Mitwirkung sowie Vorprüfungsbericht) auf dem Bauamt Engelberg (Gemeindehaus 1. Stock, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, jeweils von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 16.30 Uhr) eingesehen werden.

Engelberg, 27. November 2008

**Einwohnergemeinde Engelberg**



## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

12. November 2008

*CRT Consulting AG*, in Alpnach, CH-140.3.003.316-4, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. November 2008. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Übernahme und Ausübung von Beratungs-, Managements- und Treuhandmandaten sowie der Handel mit Waren aller Art. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Gemäss Erklärung der Gründerin vom 11. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Rey, Christoph, von Hämikon, in Zug, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12. November 2008

*Kleinkraftwerke AG Lungern*, in Lungern, CH-140.3.001.093-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. Februar 2002, Seite 9, Publ. 336050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wunderli, Jakob, von Richterswil, in Lungern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Schädler, Gerold, von Sevelen und Buchs SG, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenhut, Hans, von Wald AR, in Solothurn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

12. November 2008

*mathias steiner treuhand GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.484-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 30. Juni 2005, Seite 12, Publ. 2909094). Statutenänderung: 11. November 2008. Firma neu: Mathias Steiner Treuhand GmbH. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich, insbesondere in den Bereichen Buchführung, Revision, Controlling, Steuerberatung, Unternehmensberatung und anderen Treuhandfunktionen. Geänderte Nebenzwecke gemäss Statuten. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufsrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 11. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. [gestrichen: Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Obwalden hinterlegt.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Mathias,

von Wettingen, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 19'000.–].

12. November 2008

*Norla AG*, in Alpnach, CH-140.3.000.363-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 2. Oktober 2008, Seite 11, Publ. 4674840). Statutenänderung: 5. November 2008. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.– [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.–]. Partizipationskapital neu: CHF 7'500.–. Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 7'500.–. Partizipationsscheine neu: 7'500 Namenpartizipationsscheine zu CHF 1.–. Ordentliche Kapitalerhöhung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flüeler, Beat, von Stansstad, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Henlin, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Steinsoultz (FR), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Richart, Claude, französischer Staatsangehöriger, in Betendorf (FR), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. November 2008

*Wirtschafts- und Handwerks-Verlag Engelberg GmbH*, in Engelberg, CH-140.4.002.129-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20. Februar 2006, Seite 11, Publ. 3251540). Statutenänderung: 3. Oktober 2008. Firma neu: ProWiMa Professionelles Wirtschafts Marketing GmbH. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Verlages für Wirtschafts- und Handwerksliteratur. Im Weiteren tätigt sie den Verkauf von Werbearbeiten und Layouts, erstellt Konzepte für Informationsbroschüren und berät in Werbefragen und ähnlichem. Statuten nur neu um Nebenzwecke ergänzt. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 3. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kittel, Sandra, deutsche Staatsangehörige, in Dorn-Dürkheim (Deutschland), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–; Gumbinger, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Eich (Deutschland), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Paul, von Lungern, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: Geschäftsführer].

(SHAB Nr. 224 vom 18. November 2008, Seite 11)

13. November 2008

*CONSULTANCE LTD*, London, *Zweigniederlassung Sarnen*, in Sarnen, CH-140.9.002.724-5, c/o HESS advokatur & notariat, Kernserstrasse 17,

6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: CONSULTANCE LTD (Company No. 5973209). Rechtsform Hauptsitz: Private Limited Company. Hauptsitz: London (UK). Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck Zweigniederlassung: Erbringen sämtlicher Dienstleistungen in der Versicherungsbranche sowie die Abwicklung und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften im In- und Ausland. Die Zweigniederlassung ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften. Eingetragene Personen: Charroin, André, französischer Staatsangehöriger, in Prangins, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Dupuis, Marina, von Choulex, in Prangins, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 225 vom 19. November 2008, Seite 11)

13. November 2008

*Heinz Amstutz Engelberger Anzeiger*, in Engelberg, CH-140.1.002.910-8, Erlenweg 46a, 6391 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verlag. Herausgeber des Engelberger Anzeigers. Eingetragene Personen: Amstutz-Odermatt, Heinz, von Engelberg, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Amstutz-Odermatt, Ursula, von Buochs und Engelberg, in Engelberg, mit Einzelprokura.

13. November 2008

*Arbe Generalunternehmung AG*, in Sarnen, CH-053.4.000.007-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. Juni 2007, Seite 10, Publ. 3988868). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli & Steiner Treuhand AG, in Langenthal (CH-053.3.008.407-6), Revisionsstelle [bisher: Wälchi, Steiner + Siegenthaler AG, in Langenthal].

13. November 2008

*Auto Willi AG*, in Giswil, CH-140.3.002.700-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. Juni 2004, Seite 11, Publ. 2307996). Statutenänderung: 12. November 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 12. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

13. November 2008

*Bucher Fensterdichtungen AG*, in Alpnach, CH-140.3.001.095-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. August 2005, Seite 8, Publ. 2975436). Statutenänderung: 12. November 2008. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Pia Bucher, Atelier für Fensterdichtungen», in Alpnach, gemäss Übernahmebilanz per 30. Juni 1995 mit Aktiven von CHF 222'508.– (mit Ausnahme der Fahrzeuge inzwischen durch Versicherungsleistung ersetzt)

und Passiven von CHF 122'508 zum Preis von CHF 100'000.–, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– ausgegeben werden.]. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 12. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: dillier philipp treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

13. November 2008

*G RESIDENZ AG*, in Sachseln, CH-140.3.003.121-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. November 2007, Seite 11, Publ. 4204310). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Alfred H., von Zürich, in Wollerau, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Arni-Isisberg].

13. November 2008

*MAC MODERN ART COLLECTION SA*, in Sachseln, CH-100.3.012.211-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. Juni 2006, Seite 10, Publ. 3434708). Statutenänderung: 12. November 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 12. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann + Halter Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

13. November 2008

*Paul Wallimann AG, Sanitäre Anlagen und Spenglerei*, in Sarnen, CH-140.3.000.581-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. November 2007, Seite 11, Publ. 4206108). Statutenänderung: 10. November 2008. Firma neu: Wallimann AG, Sanitäre Anlagen und Spenglerei. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Sanitär-Installationsgeschäftes und einer Spenglerei sowie aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Nebenzwecke gemäss Statuten. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Übernahme der Aktiven und Passiven der Einzelfirma «P. Wallimann». Vom Übernahmepreis von CHF 88'497.25 werden CHF 49'000.– an das Grundkapital angerechnet. CHF 1'000.– wurden bar einbezahlt.]. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 10. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder]. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

13. November 2008

*Prime snowsports GmbH*, in Engelberg, CH-140.4.002.885-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 31. März 2008, Seite 12, Publ. 4406226). Domizil neu: Bahnhofplatz, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kündig, Armin, von Schwyz, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 3 Stammanteilen von je CHF 7'000.– [bisher: in Ibach (Schwyz)].

13. November 2008

*STARBURST GmbH*, in Alpnach, CH-170.4.006.951-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 16. Juli 2008, Seite 12, Publ. 4576342). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Senger, Alexander, von Genf, in Richtenal (Reiden), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moretti-Mori, Antonio, von Rorschach, in Horn, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13. November 2008

*Versicherungskasse des Personals öffentlicher Arbeitgeber des Kantons Obwalden (Personalversicherungskasse Obwalden)*, in Sarnen, CH-140.5.000.562-2, Genossenschaft (SHAB Nr. 169 vom 2. September 2008, Seite 10, Publ. 4634240). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küpfer, Daniel, von Hasle LU, in Schwarzenberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. November 2008

*Walea GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.859-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 8. August 2006, Seite 8, Publ. 3499290). Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 25. September 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

(SHAB Nr. 225 vom 19. November 2008, Seite 12)

14. November 2008

*Augurium AG*, in Sarnen, CH-170.3.026.053-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. Januar 2008, Seite 10, Publ. 4312780). Domizil neu: Enetrierstrasse 22, 6060 Sarnen.

14. November 2008

*Durrer GmbH*, in Kerns, CH-140.4.002.654-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 6. April 2004, Seite 10, Publ. 2202750). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 22. September 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer-Ruckstuhl, Peter, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 18'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

14. November 2008

*Gates AG*, bisher in Zürich, CH-170.3.017.042-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26. November 2004, Seite 16). Statutenänderung: 12. November 2008. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Unternehmensberatung im In- und Ausland, insbesondere in den Bereichen Internet und Outsourcing; Import und Export, sowie Handel und Herstellung von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Inhaberk Aktien zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 12. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SRT AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straumann, Bruno, von Dielsdorf und Bretzwil, in Dietlikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

14. November 2008

*Kündig Immobilien und Baumanagement GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.987-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 15. Mai 2008, Seite 12, Publ. 4476384). Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 30. Oktober 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

14. November 2008

*Likoba GmbH*, in Alpnach, CH-140.4.002.200-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 12. Juli 2000, Seite 4754). Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 10. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

14. November 2008

*Schreinerei Bösiger GmbH*, in Sachseln, CH-140.4.001.419-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 22. Dezember 1998, Seite 8722). Gemäss undatierter Erklärung der Geschäftsführung untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösiger, Kurt, von Graben, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösiger, Urs, von Graben, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen von je CHF 20'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.–].

14. November 2008

*T. + E. Wallimann AG*, in Alpnach, CH-140.3.002.754-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. Oktober 2007, Seite 11, Publ. 4149634). Statutenänderung: 10. November 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 10. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 226 vom 20. November 2008, Seite 13)

17. November 2008

*G.L.O.B.A.L. Patente AG*, in Alpnach, CH-140.3.003.317-2, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. November 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt: Den Handel mit sowie die Entwicklung und Verwaltung von Patenten und Lizenzen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Gemäss Erklärung des Gründers vom 14. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Straumann, Bruno, von Dielsdorf und Bretzwil, in Dietlikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. November 2008

*Sustainable Development Holding AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.318-8, Grundstrasse 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. November 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten und Verwalten sowie Veräussern von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen, falls der Gesellschaft alle Namen und Adressen bekannt sind, schriftlich oder per E-Mail, ansonsten durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Gründers vom 17. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten (Stansstad), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. November 2008

*BCO Technology GmbH*, bisher in Basel, CH-270.4.014.753-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 23. Oktober 2008, Seite 5). Statutenänderung: 11. November 2008. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Bergli 6, 6060 Ramersberg. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Handel von und mit chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann Lizenzierungen vergeben, Vertretungen übernehmen und sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Stammkapital: CHF 60'000.–. Publikationsorgan:



SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knoepfel, Dr. Hanspeter, von Hundwil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 24'000.– [wie bisher]; Vial, Georges Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Annemasse (FR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 24'000.– [wie bisher]; Sapounakis, Dr. George, griechischer Staatsangehöriger, in Athen (EL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 12'000.– [wie bisher]; Knöpfel, Dominik, von Hundwil, in Basel, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel (CH-270.3.005.544-5), Revisionsstelle [wie bisher].

17. November 2008

Nachtrag zum im SHAB Nr. 214 vom 4. November 2008, Seite 12, publizierten TR-Eintrag Nr. 1352 vom 29. Oktober 2008. *Enz Natursteine AG*, in Giswil, CH-140.3.002.449-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 4. November 2008, Seite 12, Publ. 4718478). Domizil neu: Industriestrasse 1, 6074 Giswil.

17. November 2008

*GENIUM FINANCIAL MANAGEMENT AG*, bisher in Zürich, CH-020.3.028.757-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22. Mai 2007, Seite 23). Statutenänderung: 20. Oktober 2008. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Verwalten von Vermögen im Inland und Ausland, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich und Vornahme von Finanz- und Risikoanalysen, die Evaluierung von Financial Software, das Erstellen und Auswerten von Datenbanken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern und soweit die Aktionäre bekannt sind, im übrigen durch Publikation. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernard Jacot Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rilling, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wissler, Edgar, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg (DE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bannwart Treuhand GmbH, in Brislach (CH-280.4.009.130-6), Revisionsstelle.



17. November 2008

*Imfeld Fahrtech, Fahrzeugbau GmbH*, in Alpnach, CH-140.4.001.079-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 20. Januar 2000, Seite 428). Statutenänderung: 14. November 2008. Firma neu: EWTech GmbH. Domizil neu: Industriestrasse 8, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung von technischen Verfahren, den Bau von Apparaten und Geräten sowie deren Vertrieb, den Erwerb, die Nutzung und die Veräusserung von Patenten und Lizenzen in diesem Bereich. Nebenzwecke gemäss Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 14. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld, Walter, von Lungern, in Alpnach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Imfeld, Theo, von Lungern, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.-; Imfeld-Niederberger, Marlis, von Lungern, in Alpnach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolf, Erwin, von Giswil, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.-.

17. November 2008

*Mathis Bau AG*, in Giswil, CH-140.3.003.050-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. Juni 2007, Seite 10, Publ. 3988862). Statutenänderung: 14. November 2008. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathias Steiner Treuhand GmbH, in Sarnen (CH-140.4.002.484-7), Revisionsstelle [bisher: mathias steiner treuhand GmbH, in Sarnen].

17. November 2008

*Piroline Incorporation*, in Sarnen, CH-140.3.002.488-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. Februar 2006, Seite 10, Publ. 3247408). Statutenänderung: 12. November 2008. Firma neu: Piroline Incorporation AG. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Rohprodukten aller Art, den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen sowie die Durchführung von Finanz- und Anlagegeschäften aller Art auf internationaler Basis. Nur Nebenzwecke gemäss Statuten geändert. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mit Brief, Telegramm oder Telefax. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 12. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deloitte AG, Zürich, Revisionsstelle.

17. November 2008

*Renfid SA*, in Sarnen, CH-514.3.004.587-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 6. April 2006, Seite 13, Publ. 3321632). Statutenänderung: 7. November 2008. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 7. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ABC Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

17. November 2008

*Roche Adviser GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.003.083-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 2. April 2008, Seite 10, Publ. 4410620). Firma neu: Roche Adviser GmbH in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14. November 2008 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín-Streun, Robert, von Kerns, in Sarnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

17. November 2008

*T.H. Technology Consulting Holding AG*, in Sarnen, CH-140.3.002.774-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. September 2008, Seite 11, Publ. 4656056). Firma neu: T.H. Technology Consulting Holding AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. November 2008 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Mythen Treuhand- und Verwaltungs AG Zürich, Splügenstrasse 9, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fancelli, Alessandro, von Obersaxen, in Richterswil, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 227 vom 21. November 2008, Seite 11)

18. November 2008

*Auto Dall'Omo GmbH*, in Alpnach, CH-140.4.002.421-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 6. September 2007, Seite 10, Publ. 4098552). Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 12. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

18. November 2008

*DD Consulting AG*, in Sarnen, CH-100.4.019.557-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. August 2008, Seite 10, Publ. 4612346). Domizil neu: Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen. Weitere Adresse: Fildernstrasse 15, 6031 Ebikon.

18. November 2008

*Univer Immobilien AG*, in Alpnach, CH-020.3.927.381-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 2. Oktober 2008, Seite 11, Publ. 4674844). Statutenänderung: 13. November 2008. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 11. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hasli Treuhand AG, in Niederhasli, Revisionsstelle.

18. November 2008

*Wohnidee Dorfplatz 3 Sarnen*, in Sarnen, CH-140.3.001.055-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. Februar 2005, Seite 8, Publ. 2715542). Statutenänderung: 17. November 2008. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 17. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Weitere nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: dillier philipp treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 228 vom 24. November 2008, Seite 14)

Sarnen, 27. November 2008

**Handelsregister**

## EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1973 bis 1979 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**